156: RAINHA E REI

Image

VERTIGEM HQ!

THE WALKING DEAD™

SKYBOUND

KIRKMAN ADLARD GAUDIANO RATHBURN

IMAGE COMICS & VERTIGEM HQ! APRESENTAM

THE WALKING DEAD™

156: RAINHA E REI

ROBERT KIRKMAN
CRIADOR E ROTEIRO

CHARLIE ADLARD
DESENHOS E CAPA

STEFANO GAUDIANO
ARTE-FINAL

CLIFF RATHBURN
TONS DE CINZA

DAVE STEWART
CORES DA CAPA

VON DEWS!
TRADUÇÃO E LETRAS

PUTAH CLUBBER MOR
LETRAS

SEAN MACKIEWICZ
EDITOR

ANTERIORMENTE:

Andrea vai até Rick com preocupações a respeito da nova direção da liderança dele. A milícia de Dwight corre para auxiliar Michonne contra Beta, permitindo que ela cavalgue até o Alto do Morro, a fim de dar auxílio médico para Aaron. Alpha dá permissão a Negan para adentrar em seu acampamento, mas Beta não está confiante quanto ao caráter dele.

SKYBOUND

For SKYBOUND ENTERTAINMENT

ROBERT KIRKMAN CEO **DAVID ALPERT** President

SEAN MACKIEWICZ EDITORIAL DIRECTOR **SHAWN KIRKHAM** Director of Business Development **BRIAN HUNTINGTON** Online Editorial Director **JUNE ALIAN** Publicity Director **RACHEL SKIDMORE** Director of Media Development **MICHAEL WILLIAMSON** Assistant Editor **DAN PETERSEN** Operations Manager **SARAH EFFINGER** Office Manager **NICK PALMER** Operations Coordinator **GENEVIEVE JONES** Production Coordinator **ANDRES JUAREZ** Graphic Designer **STEPHAN MURILLO** Administrative Assistant

International inquiries: foreign@skybound.com
Licensing inquiries: contact@skybound.com
www.skybound.com

VERTIGEM HQ!

image®

IMAGE COMICS, INC.
Robert Kirkman – Chief Operating Officer
Erik Larsen – Chief Financial Officer
Todd McFarlane – President
Marc Silvestri – Chief Executive Officer
Jim Valentino – Vice-President
Eric Stephenson – Publisher
Corey Murphy – Director of Sales
Jeremy Sullivan – Director of Digital Sales
Kat Salazar – Director of PR & Marketing
Emily Miller – Director of Operations
Branwyn Bigglestone – Senior Accounts Manager
Sarah Mello – Accounts Manager
Drew Gill – Art Director
Jonathan Chan – Production Manager
Meredith Wallace – Print Manager
Randy Okamura – Marketing Production Designer
David Brothers – Branding Manager
Ally Power – Content Manager
Addison Duke – Production Artist
Vincent Kukua – Production Artist
Sasha Head – Production Artist
Tricia Ramos – Production Artist
Emilio Bautista – Sales Assistant
Chloe Ramos-Peterson – Administrative Assistant
IMAGECOMICS.COM
VERTIGEMHQ.COM.BR

THE WALKING DEAD #156. Julho de 2015. Published by Image Comics, Inc. Office of publication: 2001 Center St., 6th Floor, Berkeley, CA 94704.

Copyright © 2015 Robert Kirkman, LLC. All rights reserved. THE WALKING DEAD™ (including all prominent characters featured herein), its logo and all character likenesses are trademarks of Robert Kirkman, LLC, unless otherwise noted. Image Comics® and its logos are registered trademarks and copyrights of Image Comics, Inc. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means (except for short excerpts for review purposes) without the express written permission of Image Comics, Inc. All names, characters, events and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living and/or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. DIGITAL EDITION.

EU *NÃO* APROVO ISTO.

ME DIGA *EXATAMENTE* O QUE VOCÊ NÃO APROVA, BETA.

VOCÊ DEIXAR QUE ELE VIVA. DEVIA ***MATÁ-LO IMEDIATAMENTE*** POR TENTAR LUDIBRIAR VOCÊ.

ELE ERA ***PROIBIDO*** DE VIR AQUI. VOCÊ DEU A SUA PALAVRA, PALAVRA QUE É ***LEI***. ELE NÃO ENTENDE NOSSOS MÉTODOS. É UM DESAFIADOR.

NÃO PODE PERMITIR QUE ELE VIVA.

TÔ INTERESSADO EM ***APRENDER*** SEUS MÉTODOS. NÃO MEREÇO UM CRÉDITO POR ISSO?

COMO EXATAMENTE VOCÊS RECRUTAM PESSOAS QUANDO SÃO ASSIM ***TÃO*** DESCONFIADOS?

ESTÁ ***ZOMBANDO*** DE MIM?

PARE COM ISSO!

VOCÊ QUESTIONA MEU JULGAMENTO. TAMBÉM QUER QUESTIONAR MINHA LIDERANÇA-- MINHA FORÇA?

JÁ É HORA, BETA, DE VOCÊ SE TORNAR O ***ALPHA***?

VOCÊ TEM ESTADO A MEU LADO HÁ BASTANTE TEMPO, ME AJUDANDO A LIDERAR, CONFIANDO EM MEU JULGAMENTO... NUNCA REIVINDICOU SUA ***DOMINÂNCIA*** SOBRE MIM-- QUANDO NÓS DOIS SABEMOS QUE VOCÊ SEMPRE PÔDE. CHEGOU A HORA AGORA?

ISTO É UM DESAFIO?

NÃO. VOCÊ É MINHA ALPHA.

JUREI *NUNCA* DESAFIÁ-LA. SINTO MUITO.

POR FAVOR, ME PERDOE.

ESTÁ PERDOADO.

DEIXE-NOS.

BEM... ISSO FOI *MANEIRO* PRA CARALHO.

EU RECONHEÇO SUA FORÇA E ME CURVO PERANTE SEU DESEJO.

VOCÊ ME ACEITA?

ACEITO.

PODE SE LEVANTAR.

TEM PROBLEMA SE ISSO ME DER UMA EREÇÃO?

LEVANTE.

FOI MAL. FOI MAL. ÀS VEZES, O NEGANZINHO AQUI TOMA AS RÊDEAS POR UM SEGUNDO OU DOIS...

...TIRANDO A PORRA DA MINHA CONCENTRAÇÃO.

E PRA SER BEM HONESTO... NORMALMENTE É BEM MAIS DO QUE SÓ UM SEGUNDO OU DOIS, SABE?

DUVIDO QUE VOCÊ SOBREVIVA A ISTO.

A O QUÊ? "ISTO", VOCÊ TÁ FALANDO DO SEU GRUPO?!

ENTÃO TÁ FALANDO QUE TÔ "DENTRO"?

ESTOU FALANDO QUE PODE FICAR. ***O QUANTO*** VAI FICAR DEPENDE DE VOCÊ.

APRENDA AS REGRAS. SIGA AS REGRAS.

GANHO UM TRAJE DE PELANCA?

NÃO ATÉ QUE VOCÊ ***MEREÇA.***

QUANDO É A HORA DO ALMOÇO AQUI?

TÃO ME IGNORANDO? VÃO SE FODER.

DO CARALHO!

VIU SÓ ESSA PORRA?!

POIS É, "SUSSURRADORES", EU SAQUEI. VOCÊ NÃO SÃO CHAMADOS ASSIM PORQUE GRITAM MUITO.

É QUE EU ACERTEI A PORRA DUM JAVALI A PRIMEIRA VEZ NA VIDA. TAVA EMPOLGADO PRA CARALHO. MAS TÁ DE BOA. JÁ ENTENDI.

MAS EU POSSO COMER AGORA, ANTES QUE MINHA CAÇADA SEJA PURO OSSO?

NÃO SE MOVA NEM FAÇA QUALQUER RUÍDO.

ELES VÃO CHEGAR PERTO... MAS VÃO PASSAR DIRETO.

SAI FORA. NÃO FAÇA PERGUNTAS...

NÃO VOU FAZER. EU JURO. SEI QUE VOU GANHAR UM QUANDO FOR A HORA.

AH, PUTA QUE PARIU!

ALGUÉM ME AJUDA COM ESSA PORRA!

SE VOCÊ FOR FORTE, VAI SOBREVIVER.

TÁ TIRANDO UMA COM A *MINHA CARA*? SEU FILHO DA PUTA, NÃO VAI MESMO ME AJUDAR?!

EU NEM TENHO UMA--

THUKK!

VOCÊ GANHOU O DIREITO DE RECUPERAR SUA PROPRIEDADE.

AGORA PROVE QUE VOCÊ *MERECE*

SHUKK!

SHUKK!

SHAKK!

E AÍ, FILHOTES DE CRUZ CREDO?

METE BRONCA NISSO AQUI.

WHUDD!

CONSEGUI DOIS *FRESQUINHOS* PRA VOCÊS..

EITA.

MATOU DOIS SOZINHO? BEM IMPRESSIONANTE.

:AFF!:

AH. GAROTADA. O PAPAI TÁ FAMINTO.

O PAPAI SOU EU, A PROPÓSITO. SÓ PRA DEIXAR CLARO.

NEGAN.

VENHA JANTAR COMIGO.

AH, ALPHA... TÔ COMEÇANDO A ACHAR QUE VOCÊ TEM UM FAVORITO.

AQUI NÃO. COM *ELA* NÃO.

VOCÊ VAI DORMIR DO OUTRO LADO DO ACAMPAMENTO.

GIGANTE VACILÃO DO CARALHO.

VAI À MERDA, ZÉ CARA DE CU...

CARA, AS OPÇÕES IMOBILIÁRIAS ESTÃO FICANDO CURTAS.

PARA! *PARA COM ISSO!*

PARA!

WRAMM!

SEU PERVERTIDO DE MERDA!

VEM TIRAR AS *MINHAS* CALÇAS, SEU BOSTA, PRA VER O QUE VAI ACHAR.

VOU ARRANCAR SEUS DENTES COM MEU PAU MOLE!

WRAKK!

ÚLTIMA CHANCE... SE TENTAR METER À FORÇA NESSA MULHER... VOU METER MINHA FACA À FORÇA NO SEU CU!

AH, QUER SABER? *JÁ É TARDE PRA CHANCES.*

KRAKK!

FIQUE DEITADO.

VAI SE...

FODER.

TÁ DEFENDENDO ELES?

ESSES HOMENS ESTÃO VIVENDO AS PRÓPRIAS VIDAS. NÓS NÃO INTERFERIMOS. E ELA NÃO PEDIU POR SUA AJUDA.

VOCÊ NEGOU A ELA O DIREITO DE SE DEFENDER... DE PROVAR QUE É ***FORTE***.

ESSA MERDA SÓ PODE SER UMA ***PIADA***!

SEI O QUE ESTÁ TENTANDO FAZER.

MAS NÃO É ***NOSSO JEITO***.

ENTÃO TALVEZ ESSE DEVA SER O JEITO, PORRA!

NÃO PODE PERMITIR QUE ESSE INSULTO FIQUE IMPUNE!

LEVEM-NO.

OS MAIORES MALDITOS ESQUISITÕES DA PORRA DO *MUNDO.*

VOCÊ TEM DEMONSTRADO SER UM RECURSO AQUI NOS ÚLTIMOS DIAS. GANHOU MEU RESPEITO E GANHOU MINHA *CONFIANÇA.*

...MAS TEMO QUE NÃO *PERTENÇA* A ESTE LUGAR.

TALVEZ EU PERTENÇA. TALVEZ OS DOIDÕES DO CARALHO AÍ *PRECISEM* DE MIM.

PORQUE, SE É ASSIM QUE VOCÊS LIDAM COM AS COISAS, CAPAZ DE VOCÊS SEREM CORPOS MORTOS FINGINDO QUE AINDA ESTÃO VIVOS.

AQUELA MERDA FOI MESQUINHA, ALPHA. DEVIA SE ENVERGONHAR.

ELA ERA *FRACA.*

SE VOCÊ PROTEGE OS FRACOS, ELES *NUNCA* SE TORNARÃO *FORTES.*

PROTEGER OS FRACOS É A PORRA DA BASE DA CIVILIZAÇÃO. SE VOCÊ NÃO PROTEGE OS FRACOS, NÃO É ***CIVILIZADO.***

É A BUCETA DUM ***ANIMAL.***

TODOS ***SOMOS*** ANIMAIS, NEGAN.

CIVILIZAÇÃO É UM MITO. ESSA É A ***VERDADE*** QUE ESTE MUNDO NOS ENSINOU. NÃO TEMOS PROGREDIDOS SOBRE NOSSOS MAIS BÁSICOS INSTINTOS... E ISSO SEMPRE FOI E SEMPRE SERÁ O QUE NOS DIRECIONA.

SABE AQUELA... ***BARBÁRIE*** QUE VOCÊ VIU ALI ATRÁS? NÃO DESVIE O OLHAR... ENCARE AQUILO... VEJA O QUE SOMOS. É O ÚNICO MODO DE SE LIBERTAR.

QUE BESTEIRA.

SE SEU INSTINTO É MACHUCAR O PRÓXIMO... É TER PRAZER NA DOR DELE... ENTÃO VOCÊ É UM ***MONSTRO*** FODIDO DO CARALHO E PRECISA SER ABATIDO.

JÁ FIZ COISAS ***IMPRONUNCIÁVEIS...*** MAS ***SEMPRE*** TIVE UM MOTIVO. E ***SEMPRE*** FOI POR UM ***BEM MAIOR.***

NUNCA POR PRAZER... EXISTEM TANTAS COISAS PRA SE CONFRONTAR UNIDOS... E VOCÊ DEIXAR ISSO ACONTECER COM A ***PORRA DO SEU PRÓPRIO POVO?!***

É A ***NATUREZA.*** APENAS OS ***FORTES*** SOBREVIVEM.

SE NÃO SE TEM FORÇA PRA SE DEFENDER... PRECISA DESENVOLVER FORCAS PRA SUPERAR...

VOCÊ ESTÁ SENDO PUNIDO... VAI DORMIR SOZINHO AQUI FORA... SEM PROTEÇÃO. NÃO VAI SER VISTO OU OUVIDO AQUI NESSA ESCURIDÃO.

SE VOCÊ FOR FORTE... AMANHÃ NOS FALAMOS.

VOLTA E SENTA A *PORRA DESSA BUNDA AQUI.*

CONVERSA COMIGO.

NÃO HÁ MAIS NADA PARA CONVERSAR.

NÃO SOU O PAU PEQUENO DA ORGIA, NÃO SOU OTÁRIO. VEJO COMO AS COISAS FUNCIONAM. VOCÊ É ALPHA ATÉ QUE NÃO SEJA MAIS. SE DEMONSTRAR FRAQUEZA... ACABOU.

EU NÃO QUERO SER O ALPHA... NEM PRECISA SE PREOCUPAR COM ISSO.

EU SOU *NEGAN*... ISSO É MELHOR.

VOCÊ TEM O *BETA* TE PROTEGENDO... COM O TEMPO, VAI ME TER TE PROTEGENDO TAMBÉM.

BETA *NÃO ME--*

PROTEGE, ***SIM***... E VOCÊ PRECISA DELE PRA ISSO.

E VOCÊ É UMA HIPÓCRITA DA ***PORRA***. NÃO SERIA A ALPHA PELA CARALHA UM FIM DE SEMANA SEM SEU BABACÃO GIGANTE TE COMENDO COM OS OLHOS E TIRANDO O RESTO DOS PAUS DAQUELES SELVAGENS DA RETA.

MINHA FORÇA... MINHAS REGRAS... SÃO ELAS QUE MANTÊM ESSE LUGAR UNIDO.

TENHO QUE SER FORTE POR ELES... TENHO QUE...

EU DEIXEI QUE... LEVASSEM MINHA FILHA... ACHEI QUE ISSO IRIA... DEIXÁ-LA MAIS FORTE...

EU... ACHEI QUE NÃO HAVIA OUTRO MODO DE VIVER NESTE MUNDO...

EU... EU SINTO TANTA ***FALTA*** DELA.

EU NÃO SOU FORTE.

NÃO SOU.

EU, HÃ...

PERDI UMA PESSOA... ***MUITO*** PRÓXIMA DE MIM. FOI LOGO ANTES DISSO TUDO ACONTECER.

NUM DIA AS PESSOAS ESTAVAM AQUI... E AÍ, TUDO DESMORONOU.

ELAS MORRERAM.

E ISSO ***ACABOU*** COMIGO. NÃO TENHO MAIS ***SENTIMENTOS***. NÃO FICO TRISTE... NÃO FICO ASSUSTADO... NÃO FICO FELIZ.

EU SÓ... ESTOU AQUI.

ESSA É ***MINHA*** FORÇA.

É POR ISSO QUE ESTOU ***VIVO.***

SE ME DISSER QUE TENHO QUE TRITURAR UM CAMPO CHEIO DE BEBÊS PRA PODER CONTINUAR RESPIRANDO? TRANQUILO. SE FALAR QUE AS PESSOAS QUE DEPENDEM DE MIM NÃO VÃO VIVER A MENOS QUE EU AFUNDE A CABEÇA DE ALGUÉM NUMA VASILHA DE MOLHO QUENTE? DE BOA.

NÃO ME SINTO MAL COM ISSO. NÃO PENSO NISSO. SIMPLESMENTE ***É DESSE JEITO.***

É ***SOBREVIVÊNCIA.***

MAS COMO EU DISSE... TÔ ***ACABADO.***

ISSO NÃO É ***VIVER.***

NÃO CONSIGO SENTIR NADA. NÃO IMPORTA O QUANTO EU TENTE. NÃO DEPOIS DO QUE EU PERDI. TÔ ***MORTO*** PRO MUNDO.

MAS VOCÊ?

OLHA SÓ PRA TI... ***VOCÊ SÓ TÁ FINGINDO.***

ACHA QUE FINGIR QUE AS EMOÇÕES NÃO SÃO REAIS TE FAZ FORTE. FINGIR QUE SÃO ANIMAIS E QUE VALORIZA A FORÇA ACIMA DE TUDO.

É TUDO UM JOGO, ALPHA... E NEM FODENDO VOCÊ ESTÁ GANHANDO ELE.

...

TALVEZ VOCÊ PERTENÇA, SIM, A ESTE LUGAR.

TALVEZ.

SMASH!

MAS EU NÃO *QUERO* ESTAR AQUI.

APENAS DEIXE ESTAR.

ASSIM...

SVAASH!

SHUKK!

SHILKK!

E LÁÁÁÁÁ VAMOS NÓS...

ESPERA SÓ ATÉ O *RICK* DAR UM BIZU EM VOCÊ...

NÃO PERCA A PRÓXIMA EDIÇÃO

THE WALKING DEAD #157

O INÍCIO DA

GUERRA DOS SUSSURRADORES

ESTA É UMA VERSÃO NÃO-OFICIAL FEITA DE FÃS PARA FÃS. SE VOCÊ GOSTOU, INCENTIVE AS EDITORAS COMPRANDO O ORIGINAL, E AJUDE O MERCADO DE HQ'S NO BRASIL. ATUALMENTE THE WALKING DEAD É PUBLICADO PELA HQM EDITORA.

- VON DEWS & PUTAH CLUBBER MOR

VERTIGEM HQ!

VERTIGEMHQ.COM.BR Loja oficial HQM: http://lojahqm.com.br/